

ACTUALIZACIÓN DE AUSTIN BEUTNER PRONUNCIADA
PARA LA COMUNIDAD ESCOLAR
12 DE ABRIL DE 2021

Buenos días, soy Austin Beutner, Superintendente del Distrito Unificado de Los Ángeles.

El día de hoy compartiré los detalles de mis visitas a los directores de las escuelas para ver de primera mano cómo se están preparando para reabrir las escuelas a partir de mañana, daré una actualización sobre las vacunas que le estamos proporcionando a la comunidad escolar, y hablaré sobre el camino hacia la recuperación para los estudiantes.

Esta semana daremos un paso importante en el camino hacia la recuperación cuando recibamos a los estudiantes en su regreso a la escuela. Sesenta y una escuelas primarias y 11 centros de educación temprana empezarán a abrir sus puertas para los estudiantes el día de mañana. Las escuelas primarias y centros de educación temprana restantes abrirán la semana del 19 de abril, y las escuelas secundarias y preparatorias la semana del 26 de abril.

Los últimos 404 días se recordarán como un tiempo de sacrificio y determinación, pero también de esperanza y optimismo, ya que todos nosotros en el Distrito Unificado de Los Ángeles trabajamos para mantener una red de seguridad para las comunidades a las que prestamos servicio.

Cuando se cerraron los planteles escolares, sabíamos que cientos de miles de niños contaban con nosotros para comidas cada día en la escuela. En menos de una semana, el Distrito Unificado de Los Ángeles había establecido un esfuerzo de ayuda alimentaria que desde entonces ha proporcionado a niños y adultos más de 122 millones de comidas junto con 26 millones de artículos de suministros muy necesarios.

Detrás de cada una de estas comidas hay un equipo dedicado de empleados de cafetería, conserjes, empleados de almacén, conductores de camiones, directores y personal escolar, y muchos otros sin los cuales nada de esto hubiera sido posible. Juntos, proporcionamos comidas para todos los que las necesitaban sin cuestionamiento alguno porque sabíamos que era lo correcto.

Afortunadamente, se han sumado al esfuerzo del Distrito Unificado de Los Ángeles empresas e organizaciones filantrópicas que entendían la necesidad. Ellos contribuyeron con dinero y donaciones en especie por un total de casi \$40 millones de dólares para LA Students Most In Need, el fondo caritativo que creamos a fin de ayudar a proporcionar una red de seguridad para la comunidad escolar.

Este esfuerzo de ayuda, líder en el país, es una gran demostración de lo que se puede lograr cuando todos trabajamos juntos para ayudar a quienes lo necesitan.

Me uní a uno de los socios en este esfuerzo, Baby2Baby, junto con la estrella de pop Kelly Rowland, la Superintendente de Distrito Local Frances Baez, y la Directora Heidly Ortega en la Escuela Primaria MacArthur Park la semana pasada para ayudar a asegurar que los niños pequeños y sus familias tengan todo lo que necesitan para el comienzo de las clases. Espero que disfruten de las sonrisas tanto como yo.

Cuando los estudiantes regresen al salón de clase, haremos la transición de nuestro programa de servicio de alimentos a un esfuerzo en la escuela enfocado en los niños. A partir de esta semana, los estudiantes que regresen para instrucción en persona recibirán múltiples comidas en la escuela, mientras que los estudiantes que continúen con el aprendizaje en línea desde casa pueden recoger las comidas en su propia escuela. Esto asegurará que cada niño pueda continuar recibiendo comidas de su escuela local.

A medida que las escuelas se abran durante el mes, nuestros Centros de Alimentos Grab & Go comenzarán a cerrarse. El viernes pasado, el 9 de abril, fue el último día para 22 de los centros de alimentos en las escuelas, y los 41 sitios restantes se cerrarán este viernes. Los directores de las escuelas les están proporcionando a las familias información adicional, que incluye recursos disponibles en su comunidad local, los cuales pueden ayudar a quienes sigan experimentando inseguridad alimentaria. Si su familia está en cuarentena en su hogar debido al virus, o en situación de inseguridad alimentaria o de vivienda, por favor comuníquense con la escuela de su vecindario. Estamos aquí para ayudar.

Ha sido un privilegio para nosotros el poder atender a la comunidad en este tiempo de necesidad. Seguiremos haciendo todo lo que podamos para ayudar a los estudiantes y las familias que atendemos en nuestras escuelas.

La reapertura de las escuelas no es un ejercicio sencillo- los protocolos y pruebas de COVID, los horarios de clase y los planes de estudios, los programas después del horario escolar, el transporte, alimentos y mucho más deben incorporarse en una escuela.

Para hacer esto de manera segura, estamos alternando la reapertura de cada escuela durante varios días. Por ejemplo, algunas escuelas primarias realizarán un chequeo rápido en línea para los estudiantes con sus maestros a fin de comenzar el día de hoy. Los estudiantes trabajarán independientemente durante el resto del día mientras todo el personal – directores, maestros, conductores de autobuses, bibliotecarios, consejeros, conserjes, empleados de cafetería y otros – cuidadosamente repasan sus protocolos de seguridad y ajustan los horarios. Los estudiantes de kindergarten y primer grado regresarán el día 13, los grados 2º y 3º el día 14, y los estudiantes de 4º y 5º el día 15. Comenzaremos con los estudiantes más jóvenes porque muchos de ellos visitarán la escuela por primera vez. Esto les ayudará a familiarizarse con sus rutinas.

El mismo enfoque gradual y preciso se utilizará para todas nuestras escuelas en el transcurso del mes. Nuestro compromiso siempre ha sido reabrir las escuelas de la manera más segura posible y este enfoque tan deliberado nos ayudará a lograrlo.

La semana pasada tomé el Autobús Escolar Mágico para visitar varias escuelas y verificar los preparativos. Hay un antiguo refrán en la educación -- los directores excelentes forman escuelas excelentes -- y nunca ha sido más cierto que durante esta crisis. Los líderes escolares han asumido cada desafío que se les ha presentado. Estos héroes locales se están asegurando de que todas y cada una de las escuelas en el Distrito Unificado de Los Ángeles estén listas para darles la bienvenida a los estudiantes de la manera más segura posible.

En la Escuela Primaria Warner, la Directora Kamau nos mostró dónde ha realizado la planificación su personal escolar para reabrir la escuela, y las diferentes áreas en las que los estudiantes aprenderán y jugarán. En Canfield, la directora Gullat compartió planes para darles la bienvenida a los estudiantes en el jardín exterior Shakespeare. Y en Alexandria, el Director Gadea nos llevó a las aulas de ETK, donde maestros como la Srta. Ong les darán la bienvenida a sus estudiantes más jóvenes por primera vez.

Por favor disfruten de algunos puntos destacados de mis visitas, y asegúrense de agradecerle al director de sus escuelas por todo lo que hace.

A medida que las familias ayudan a preparar a sus hijos para el regreso a la escuela, queremos recordarles a todos los detalles de nuestro programa de pruebas de COVID en las escuelas. Esto es parte de mi compromiso de reabrir las escuelas de la manera más segura posible.

El verano pasado, reunimos a Stanford, Johns Hopkins, UCLA, Anthem Blue Cross, Health Net, Cedars-Sinai y SummerBio para ayudarnos a crear el programa de pruebas de COVID en las escuelas más completo del país, mientras que Microsoft creó el software para programar las pruebas y compartir la información con la comunidad escolar y las autoridades sanitarias.

Esta es una labor extraordinaria -- al asegurarse de que cada estudiante se haga la prueba de COVID antes de regresar a la escuela y posteriormente cada semana. El Distrito Unificado de Los Ángeles es, en gran medida, el distrito escolar más grande de la nación que ha establecido este estándar para la seguridad escolar. Seguramente habrá algunos contratiempos, pero una vez que todo esté en marcha habrá valido la pena. Todo esto es parte de nuestro compromiso de crear el ambiente escolar más seguro posible.

Todos los estudiantes que regresen a la escuela para aprender en persona deberán recibir una prueba de COVID la semana anterior a la apertura de su escuela. Para los estudiantes que regresen a la escuela la semana del 19 de abril, por favor programen

su cita para esta semana. Y para los estudiantes que entren a la escuela esta semana, no es demasiado tarde para hacerse la prueba hoy mismo.

Todos los centros de pruebas en las escuelas del Distrito Unificado de Los Ángeles estarán abiertos 7 días a la semana, de 7 am a 7 pm, hasta el 25 de abril. Si tiene alguna dificultad para programar una cita, por favor llame a nuestra línea directa, visite el sitio web del Distrito Unificado de LA, acuda al centro de pruebas más cercano, o llame al director de su escuela.

Desde que comenzó la crisis, el Distrito Unificado de LA ha tenido que equilibrar tres objetivos, que en ocasiones se contradicen - las necesidades de aprendizaje de los estudiantes, el impacto que el virus está teniendo en las familias trabajadoras, y proteger la salud y la seguridad de todos en la comunidad escolar.

El Distrito Unificado de Los Ángeles sigue liderando a la nación al brindar una red de seguridad para las familias a las que prestamos servicio. Además de nuestro esfuerzo de ayuda alimentaria, hemos proporcionado mascarillas y desinfectantes de manos, pañales y toallitas, ropa y zapatos, juguetes y equipo deportivo, libros y útiles, así como computadoras y acceso a Internet para medio millón de estudiantes. También proporcionamos casi 700,000 pruebas de COVID gratuitas en las escuelas, para estudiantes, personal y sus familias.

Ahora estamos ampliando la red de seguridad que brindamos para incluir la vacunación a las familias como parte de nuestro compromiso de hacer todo lo posible para proteger la salud y la seguridad de todos en la comunidad escolar. Este esfuerzo en 25 centros escolares es posible a través de una asociación con la Federación del Trabajo del Condado de Los Ángeles y varios socios locales de la salud y la comunidad. Todos los socios en este esfuerzo compartimos la meta común de asegurar que las familias con niños en las escuelas tengan acceso a las vacunas a fin de ayudar a sus niños a regresar a la escuela de la manera más segura posible. Esperamos añadir más lugares para prestar servicio a otras comunidades que carecen de acceso a la vacuna, conforme las autoridades sanitarias proporcionan un mayor suministro de dosis.

El primero de estos centros de vacunación en la escuela se abrió la semana pasada - en las preparatorias Washington Preparatory y Lincoln High en colaboración con el centro St. John's Well Child and Family Center, y la escuela secundaria Gage con la ayuda de Northeast Community Clinics. Tuve la oportunidad de visitar las tres escuelas, junto con Jim Mangia, Presidente y director general de St. John's Well Child and Family Center; Miguel Santana, presidente y director general de la Fundación Weingart; el Presidente de la Federación del Trabajo del Condado de Los Ángeles, Ron Herrera; el Director Ejecutivo y director general de Northeast Community Clinics, Dr. Christopher Lau; John Wesley, Presidente de Community Health Institute y su director general Al Ballesteros; el Pastor de First AME, J. Edgar Boyd; la presidenta y directora general de Brotherhood Crusade, Charisse Bremond Weaver; el legendario Kareem Abdul-Jabbar de los Lakers; y Johnathan Franklin y Rampage de los Rams.

En cada parada escuché historias similares de personas agradecidas -estábamos llevando el acceso a la vacuna a un lugar de confianza en su vecindario.

Las familias escucharon sobre la oportunidad por parte de su escuela local o una organización comunitaria, muchos eligieron hacer una cita con una simple llamada telefónica y una buena porción de los que fueron vacunados simplemente llegaron caminando a la escuela desde su hogar y obtuvieron atención sin cita previa.

Este esfuerzo ayuda a abordar la falta de acceso en muchas de las comunidades a las que prestamos servicios. En las comunidades más acomodadas como Bel-Air y Beverly Hills, las tasas de vacunación de los adultos superan el 50 o el 60%, mientras que en Watts, Bell, Van Nuys y Pacoima, están cerca del 20%.

Pero no se trata de números, sino de personas. En Washington Prep, visité a 3 familias que conocí el pasado mes de diciembre durante mi visita escolar en carácter de Santa Claus -no tan secreto- para compartir deseos decembrinos y algunos regalos. Cada una de las familias, con miembros de entre 5 y 65 años, regresaron para asegurarse de que obtengan la vacunación todos los adultos en la familia.

La historia de una mujer joven es a la vez desgarradora e inspiradora. Se enteró de la oportunidad de vacunarse el día anterior, por parte de su escuela, y llevó a su padre y a su hermano. Los tres se vacunaron. Desafortunadamente, desde que la vi en diciembre, había perdido a su madre y a otro hermano a causa del COVID.

Es una persona extraordinaria, brillante, dedicada, y resiliente. Se graduará en junio y planea asistir a Cal State LA para estudiar enfermería. Por favor, mantengan a esta joven y a su familia en sus pensamientos y oraciones.

COVID ha tenido un impacto devastador en muchas familias de las comunidades a las que damos servicios. Las declaraciones optimistas de los funcionarios electos acerca de la reapertura de las escuelas y de la sociedad no serán suficientes para curar las heridas o abordar el temor que mucha gente tiene sobre el virus. Va a requerir recursos, apoyo y mucho tiempo.

Estos temores también se traducen en la renuencia de las familias a enviar a sus hijos a la escuela. Las brechas de oportunidades para los estudiantes de familias que están luchando por salir adelante solo empeorarán si ellos no están de regreso en las escuelas con sus compañeros de vecindarios más acomodados. Es lo suficientemente sencillo observar parte de la solución: proporcionar acceso a las vacunas para las familias con hijos en las escuelas es lo más importante que podemos hacer para que los niños vuelvan a las escuelas.

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda para recibir una vacuna gratuita en una escuela de su vecindario, por favor llame a nuestra Línea de Vacunación para Familias, visite el sitio web del Distrito Unificado de Los Ángeles o llame al director(a) de su escuela local.

Crear el ambiente escolar más seguro posible es una pieza importante de la base en el Camino a la Recuperación.

Mañana compartiremos más información con la Junta de Educación sobre las inversiones importantes que haremos en las escuelas, junto con la recomendación de un año escolar ampliado a partir de agosto. Hemos encuestado a las familias y la mayoría expresó su interés por ampliar el año escolar. El personal propondrá añadir una semana en agosto y otra en enero. Cada una de estas semanas se dividirá entre el tiempo para que los maestros y el personal de la escuela planifiquen y participen en capacitación adicional, y tiempo para que los estudiantes procesen el trauma y la ansiedad que han experimentado el año pasado, y para que trabajen en los fundamentos del aprendizaje.

La Junta de Educación también revisará el Plan: Camino a la Recuperación que hemos creado, el cual incluye más maestros de lectura y matemáticas en las primarias para ayudar a los estudiantes a formar las bases en sus habilidades de alfabetización, matemáticas y pensamiento crítico, más maestros en escuelas secundarias y preparatorias para reducir el tamaño de las clases, personal adicional para tutoría, consejeros adicionales de salud mental, y servicios ampliados para estudiantes con diferencias de aprendizaje y discapacidades.

La reapertura de las escuelas es sólo un paso en el largo camino hacia la recuperación que nos espera y el retorno de algún sentido de normalidad en la vida de los estudiantes. El viernes por la noche se apreció otro pequeño paso cuando los equipos de fútbol americano de las escuelas del Distrito Unificado de Los Ángeles volvieron a las competencias en el campo -- juegos que significaron mucho más para todos los estudiantes que sólo la puntuación final.

Gracias por su continua paciencia y apoyo. Anticipo con gusto verlos en la escuela.